

## Eco-Logic 4 és 6 zónás beltéri vezérlő

---

Használati útmutató és programozási leírás



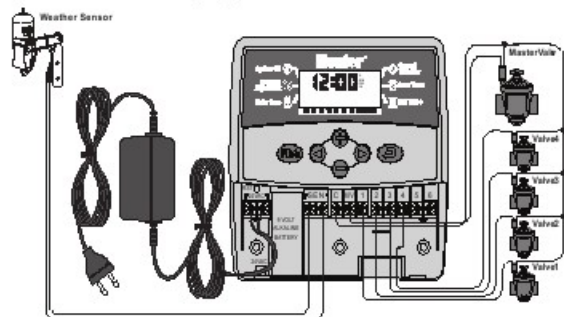
**SATEAM**

KERTTECHNIKA

[www.sateam.hu](http://www.sateam.hu)

Tel: 06-23-453-453

## Használati útmutató és programozási leírás



## Szerelési útmutató

Távolítsa el a fedél alsó részét. Egy csavart rögzítsen a falban, majd alassza a csavarnak a vezérlő automatikát, a háttoldalán található kulcslyuk alakú nyílásnál. Rögzítse a vezérlő automatikát a falra, a sorokapocs alatti csavarlyukakon keresztül. Mindegyik mágnesszelep szolenoidjának egyik kábelét kösse össze a sorokapocs C jelzésű csatlakozójával (kötés vezeték). A mágnesszelepek szolenoidjainak másik kábelét kösse a sorokapocs számozott csatlakozóhoz. A transzformátor kábelét rögzítse a két 24VAC jelzésű csatlakozóhoz. Az esőérzékelő kábelének két vezetékét kösse a SEN jelzésű csatlakozóba. Helyezzen egy 9 V-os alkáli elemet (nem tartozék) az elemtartóba. Csatlakoztassa a transzformátort egy kőszál konnektorba.

## Kijelző

- dátum és a pontos idő – dátum és pontos idő beállítása.
- öntözési program indítási ideje – programonként 1-4 indítási idő adható meg zónák öntözési ideje – minden zóna öntözési ideje külön megadható 1 perctől 4 óráig
- öntözési napok – a felhasználó kiválaszthatja, hogy mely napokon legyen öntözés, hogy páros vagy páratlan napon legyen öntözés, illetve hogy hány naponként legyen öntözés
- évszakhoz igazítás – lehetőséget ad a felhasználónak, hogy a zónák öntözési idejét az évszakhoz igazítsa, a vezérlő automatika átprogramozása nélkül
- leállítás – az öntözés leállítása
- program azonosító – az adott program betűjelét jelzi (A vagy B)
- villogó szórófej – a folyamatban lévő öntözést jelzi
- esernyő – jelzi, ha az esőérzékelő felfüggesztette az öntözést
- áthúzott esernyő – jelzi, ha az esőérzékelő kézzel ki lett iktatva (Bypass)
- a hónapot jelzi a dátum beállításánál
- a napot jelzi a dátum beállításánál
- egy zóna kézi indítása – egy öntözési zóna egyszeri elindítása
- összes zóna kézi indítása – az összes öntözési zóna, vagy a kiválasztott öntözési zónák egyszeri elindítása



## Nyomógombok

- gomb – növeli a kijelzőn villogó elem értékét
- gomb – csökkenti a kijelzőn villogó elem értékét
- gomb – előre lép a következő elemre
- gomb – visszalép az előző elemre
- gomb – kiválasztja az A, B, C programot, az eltérő öntözési igényekhez
- Mode gomb – a programozási menüpontok között lehet vele lépegetni

## A vezérlő automatika programozása

Az öntözési program három részből áll:

- 1) az öntözési program indítási idejéből, 2) a zónák öntözési idejéből, 3) az öntözési napokból.
- A program az összes öntözési zónát lefuttatja numerikus sorrendben. A programok egymástól függetlenek, és az öntözési zónák mindegyikét hozzá lehet rendelni mindkét programhoz.

## A dátum és a pontos idő beállítása

1. Nyomja meg a Mode gombot annyiszor, hogy a nyíl a Current time/day állásra mutasson
2. A kijelzőn megjelenik a villogó évszám a vagy gomb megnyomásával állítsa be a pontos évszámot. A gomb segítségével tud az aktuális hónap beállítására lépni.
3. Ekkor a hónap számjele villog és a ikon látható. A vagy gombot használja a hónap beállításához. A gombot, hogy a nap beállításához lépjen.
4. Most a nap számszámjele villog és a ikon látható a kijelzőn. A vagy gombot használja a nap beállításához. Ha megnyomja a gombot, akkor a pontos idő beállításához lép.

6. Most az óra számjegyei villognak. A vagy gomb megnyomásával állítsa be az órát. Nyomja meg a gombot, hogy a perc beállításához lépjen.
7. A vagy gomb megnyomásával állítsa be a percet. Ezzel beállította a dátumot és a pontos időt!

## Az öntözési program indítási idejének beállítása (Start Time)



**MEGJEGYZÉS:** Egy indítási időpont az adott program összes zónáit sorban (egyre utána) elindítja. Egy nem kell minden zónához külön indítási időpontot beprogramozni. Az egy programon belül több indítási időpont látni reggel, délután vagy esti öntözési időket tesz lehetővé. Az indítási időpontokat bármilyen sorrendben beállíthatja.

1. Nyomja meg a Mode gombot annyiszor, hogy a nyíl a Start Times állásra mutasson.
2. Az A program jelenik meg a kijelzőn. (Ha szükséges a B programot is ki tudja választani a gomb megnyomásával.)
3. A vagy gomb megnyomásával állítsa be a kívánt indítási időpontot.
4. A további indítási időpontot is szeretne megadni, nyomja meg a gombot, vagy a gombbal lépjen a következő programra.

## Beállított indítási időpont törlése

Amennyiben a nyíl a Start Time állásra mutat, a vagy gomb többszöri megnyomásával állítsa be a 24:00 (12:00 AM) értéket. Ha ekkor egyszer megnyomja a gombot az adott indítási időpont kikapcsolt (OFF) állapotba kerül.

## A zónák öntözési idejének beállítása (Run Times)

1. Nyomja meg a Mode gombot annyiszor, hogy a nyíl a Run Times állásra mutasson.
2. A gomb megnyomásával válasszon egy programot (A vagy B).
3. A vagy gomb megnyomásával állítsa be a kívánt öntözési időt. A zónák öntözési ideje 1 perc és 4 óra között állítható. Ha a következő zónára szeretne lépni, nyomja meg a gombot.

## Az öntözési napok beállítása (Water Days)

1. Nyomja meg a Mode gombot annyiszor, hogy a nyíl a Water Days állásra mutasson
2. A gomb megnyomásával válassza ki a kívánt programot.
3. A vezérlő automatika kijelzőjén a nyíl a hét egy napjára mutat (MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU). A gomb megnyomásával tudja aktiválni az adott napon az öntözést. Az adott napon az öntözést a gomb megnyomásával tudja törölni.

## Páros vagy páratlan napokon történő öntözés kiválasztása

Ebben a funkcióban a vezérlő automatika a hónap számozott napjain indítja el az öntözést, a hét kiválasztott napjai helyett. (páratlan napok: 1, 3, 5, stb.; páros napok: 2, 4, 6, stb.)

1. Water Days módban annyiszor nyomja meg a gombot, amíg a kijelzőn a jel az ODD (páratlan) vagy EVEN (páros) felirathoz nem ér. Nyomja meg a gombot, és
2. A gomb megnyomásával tudja kiválasztani, illetve a gomb megnyomásával törölni a hónap páratlan 1.napjain történő öntözést.

## Időközönkénti öntözés kiválasztása

Ezzel az opcióval 1-től 31 napos időközönkénti öntözést választhat.

1. Water Days módban annyiszor nyomja meg a gombot, amíg a kijelzőn a jel az INT. gombot, és a kijelzőn egy ikon jelenik meg és egy villogó 1-es szám.
2. A vagy gomb megnyomásával állítsa be, hogy hány nap teljen el két öntözés között (1–31 nap között). Ezt nevezzük intervallumnak.

A vezérlő automatika a kiválasztott program szerint a következő öntözési időpontban elindítja az öntözést, majd ezt követően az időközönkénti öntözésnek megfelelően fog öntözni.

## Évszakhoz igazítás (Seasonal Adjustment)

Az évszakhoz igazítással anélkül tudja megváltoztatni az összes zóna futási idejét, hogy átprogramozná a vezérlő automatikát.

1. Nyomja meg a Mode gombot annyiszor, hogy a nyíl a Seasonal Adjustment állásra mutasson.
2. Nyomja meg a vagy gombot az Évszakhoz igazítás értékének százalékos változtatásához. Ezzel a funkcióval az eredeti öntözési időket 10%-tól 150%-ig lehet állítani.



**MEGJEGYZÉS:** A vezérlő automatika programozásakor az Évszakhoz igazítás mindig 100%-on legyen.

## Leállítás (System Off)

A vezérlő automatika leállításához nyomja meg a Mode gombot annyiszor, hogy a nyíl a Leállítás (System Off) állásra mutasson. A kijelzőn két másodpercen belül megjelenik az OFF felirat. Az éppen működő mágnesszelepek leállnak. Minden aktív program megszakad, és az öntözés leáll. Ahhoz, hogy a vezérlő automatika visszaálljon a normál automata működésre, nyomja meg egyszer a Mode gombot. Ekkor a kijelzőn a pontos idő jelenik meg.

## Programozható esőnap (Rain Off)

Ez a funkció lehetőséget ad a felhasználónak, hogy 1-től 7 napos periódusra leállítson minden beprogramozott öntözést. Miután a beállított esőnap periódus letelt, a vezérlő automatika visszaáll az automata öntözésre.

1. Nyomja meg a Mode gombot annyiszor, hogy a nyíl a System Off állásra mutasson.

## Automata üzemmód (Automatic Watering)

Miután beprogramozta az Eco-Logic vezérlő automatikát, nyomja meg a Mode gombot annyiszor, hogy a pontos időt mutassa a készülék. Ebben az állásban, a megadott indítási időpontokban az öntözési program el fog indulni.

## Kézi indítás – összes zóna (All Stations)

Ez a menüpont lehetővé teszi az adott program összes zónájának sorban (egymás után) való elindítását.

1. Nyomja le és tartsa három másodpercig lenyomva a gombot. Ekkor megjelenik a ikon, a program betűjele és a zónaszám.
2. A gomb megnyomásával válassza ki a kívánt programot.
3. A + vagy - gomb megnyomásával tudja beállítani, hogy mennyi ideig öntözzön az adott zóna, ha a kijelzőn megjelenőtől eltérő öntözési időt szeretne.
4. Ha a következő zónára szeretne lépni, nyomja meg a gombot.
5. Ismétlje a 3. és 4. lépéseket, amíg el nem éri azt a zónát, amelyiktől az öntözést kezdeni akarja.

A kézi öntözés két másodpercen belül elindul, és végig fut az összes zóna. A kézi öntözés befejeztével a vezérlő visszaáll automata üzemmódba anélkül, hogy a korábban beállított program megváltozna.

## Kézi indítás – egy zóna (One Station)

Ez a menüpont lehetővé teszi az adott program egy zónájának elindítását.

## Esőérzékelő kiiktatása

Az esőérzékelőt ki tudja iktatni, amennyiben kézi indítást szeretne, miközben az esőérzékelő letiltja az öntözést.

1. Nyomja meg a gombot, és tartsa két másodpercig lenyomva, amíg a kijelzőn meg nem jelenik az ON ikon.
2. Nyomja meg a gombot az esőérzékelő kiiktatásához. Ekkor megjelenik az OFF ikon a kijelzőn.

## A vezérlő automatika memóriájának törlése

Ha úgy gondolja, hogy rosszul programozta be a vezérlő automatikát, lehetősége van minden betáplált adat és program törlésére.

1. Egyszerre nyomja le és tartsa lenyomva a , , és gombot.
2. Nyomja be a vezérlő automatika kábel bekötéseinél található RESET gombot.
3. 2 másodperc múlva, amikor a kijelzőn megjelenik a 12:00 AM felirat, engedje el a , , és gombot. Így az összes a memóriából minden betáplált adat törlődött, és a vezérlő automatikát újra lehet programozni.

## Hunter Quick Check áramkör diagnosztikai vizsgálat

Ennek a funkciónak a segítségével könnyen fellelhetőek a vezérlő automatika kábelezési problémái.

1. Egyszerre nyomja le a , , , , gombot. A kijelzőn az összes ikon megjelenik.
2. Nyomja le a gombot, hogy a Quick Check áramkör diagnosztikai vizsgálat elinduljon. Néhány másodpercen belül a rendszer az összes zóna bekötését leellenőrzi. Ha a készülék zárlatot érzékel, a kijelzőn az ERR felirat jelenik meg a villogó zónaszám mellett.

## Normál/korlátozott programozási mód

A vezérlő automatikán emelni és csökkenteni is lehet a programozási mód szintjét.

1. Nyomja le és tartsa lenyomva a gombot. Nyomja le a gombot.
2. Engedje el a és a gombot.
3. A + vagy - gomb megnyomásával tudja beállítani a programozási módot:  
Normál mód (2 program/4 indítási idő)  
Korlátozott mód (1 program/1 indítási idő)  
Emelt mód (3 program/4 indítási idő)

## Működési jellemzők

- 2 független öntözési program
- zónák öntözési ideje: 0 perc és 4 óra között állítható, 1 perces lépésekben
- indítási időpont: napi 4 indítási időpont programonként, összesen napi 12
- öntözés ütemezése: 365 napos naptár, páros vagy páratlan napokon történő öntözés, időközönkénti öntözés (1-től 31 napos időközönként)
- egyszerű kézi indítás
- évszakhoz igazítás (10%-tól 150%-ig)
- programozható esőnap (1-től 7 napig)

## Elektromos jellemzők

- transzformátor bemenet: 230VAC 50/60Hz
- transzformátor kimenet: 24VAC 0,625 A
- zónákhoz kimenő áramerősség: 0,56 A
- 9 V-os elem (nem tartozék) megőrzi a pontos időt
- elektromos rövidzár elleni védelem
- tartós memória az adatok tárolására
- európai szabványoknak megfelel

## Tanúsítvány és bizonyítvány az európai szabványokhoz

A Hunter Industries kijelenti, hogy az Eco-Logic öntöző vezérlő automatika megfelel az elektromágneses sugárzásra (87/336/EEC), és az alacsony feszültségű gépekre (73/23/EEC) vonatkozó európai szabványoknak és előírásoknak.



## Hibaelhárítás

| Probléma   | Hiba oka  | Megoldás  |
|--|---|---|
| a kijelző azt jelzi, hogy öntözés van folyamatban, de nincs öntözés  | - hibás vagy rosszul bekötött mágnesszelep.<br>- elromlott a szivattyú vagy zárlatos a szivattyúindító relé<br>- a rendszerben nincs víznyomás  | - ellenőrizze a mágnesszelepet és annak bekötését<br>- ellenőrizze a szivattyút és a szivattyúindító relét, ha rossz cserélje<br>- nyissa ki a főelzáró csapot  |
| a kijelzőn villog az idő   | - a vezérlő automatika most lett először bekapcsolva<br>- hosszabb áramszünet volt, amely lemerítette az elemet   | - állítsa be a pontos időt<br>- cseréljen elemet és programozza újra a vezérlő automatikát  |
| a mágnesszelep nem nyit ki   | - rövidzárlat<br>- hibás szolenoid  | - ellenőrizze a bekötéseket<br>- cserélje ki a szolenoidot  |
| a kijelzőn az ERR felirat látható és egy szám (1-6)  | - alulméretezett vagy zárlatos kábelezés az adott zónánál, vagy hibás szolenoid   | - ellenőrizze adott zónánál a kábelezést és a mágnesszelep szolenoidját, ha kell cserélje ki a szolenoidot. bármely gomb megnyomásával törölje az ERR feliratot   |
| a kijelzőn az P ERR felirat látható  | - zárlatos szivattyúindító relé vagy mesterszelep kábelezés<br>- nem kompatibilis vagy hibás relé vagy szolenoid<br>- alulméretezett kábelezés a szivattyúindító reléhez vagy a mesterszelephez   | - ellenőrizze a szivattyúindító relé vagy a mesterszelep kábelezését. bármely gomb megnyomásával törölje az P ERR feliratot<br>- ellenőrizze a szivattyúindító relé műszaki adatait. ne lépje túl a vezérlő automatika elektromos kapacitását. a hibás alkatrészeket cserélje ki<br>- használjon nagyobb keresztmetszetű kábelt |
| a kijelzőn a NO AC felirat látható   | - nincs hálózati feszültség (a vezérlő automatika nem kap áramot)   | ellenőrizze a transzformátor bekötését  |
| az esőérzékelő nem tiltja le az öntözést   | - az esőérzékelő hibás, vagy rosszul kötötte be<br>- az esőérzékelő bekötésekor nem távolította el az áthidaló fémlemezket<br>- adott zóná(k)nál be lett programozva az esőérzékelő megkerülése   | - ellenőrizze, hogy jó-e az esőérzékelő, és hogy helyesen lett-e bekötve<br>- távolítsa el az áthidaló fémlemezket a sorkapocs SEN jelölésű csatlakozóiból<br>- adott zóná(k)nál törölje az esőérzékelő megkerülését (lásd 11. oldal)   |
| a kijelző lefagyott, vagy hibás információt mutat  | - túláram   | - törölje a vezérlő automatika memóriáját a 24. oldalon leírtak alapján (A vezérlő automatika memóriájának törlése)   |
| az automata öntözés nem indul el a beállított indítási időpontban, pedig a forgókapcsoló nincs a rendszer leállítása (System Off) állásban | - a pontos idő beállításánál a délelőtt (AM) és a délután (PM) rosszul lett beállítva<br>- az indítási idő beállításánál a délelőtt (AM) és a délután (PM) rosszul lett beállítva<br>- az indítási idő ki van kapcsolva (OFF)<br>- a vezérlő automatika nem kap hálózati feszültséget | - a pontos idő beállításánál javítsa a délelőtt (AM) és a délután (PM) beállítását<br>- az indítási idő beállításánál javítsa a délelőtt (AM) és a délután (PM) beállítását<br>- állítson be indítási időpontot (lásd az öntözési program indítási idejének beállításánál)<br>- ellenőrizze a hálózati bekötést                 |
| a vezérlő automatika folyamatosan öntöz  | - túl sok indítási időt programozott be   | - egy program elindításához elegendő egy indítási idő megadása (lásd az öntözési program indítási idejének beállításánál)   |